

DÉCOUVERTE DES AUTEURS TAMOULS




Krishna Nagarathinam

Nagarathinam Krishna est un romancier, poète, essayiste et traducteur Tamoul. Titulaire d'une maîtrise en sociologie, il réside en France depuis les années 80. Son but est de présenter la littérature indienne aux français.

A son actif, il a 2 romans, 5 recueils de nouvelles, 1 recueil de poèmes, 9 recueils d'essais sur la littérature française, 9 traductions en tamoul dont les plus importants sont : Bonjour Tristesse de Françoise Sagan, L'amant de Marguerite Duras, Le Cauchemar de Karl Marx de Denis Colin, le Procès-verbal de Le Clézio et l'Homme révolté d'Albert Camus. Et la traduction en français : De haute lutte (Édition Zulma) avec Dominique Vitalyo. Ses romans ont connu le succès et ont reçu le prix littéraire de l'état du Tamil Nadu (Inde).





Une carrière de comédienne en France, puis la découverte de l'Inde et de ses valeurs. Après avoir consacré une vingtaine d'années à la mise en pratique de la notion d'unité humaine, de culture de la paix et d'écologie à Auroville (Inde), Yanne Dimay se tourne vers l'écriture.

Elle publie plusieurs romans et écrit des scénarii pour la télévision française (TF1 et France 2). Elle anime des ateliers d'écriture pour des publics variés et notamment des ateliers d'écriture à l'Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, pendant 11 ans.

À la suite d'un séjour en Israël et en Palestine, interpellée par le conflit Israélo-palestinien, Yanne Dimay cherche un moyen de créer un dialogue entre les deux parties. Elle propose alors des ateliers d'écriture dans les universités palestiniennes, uniquement en Cisjordanie et à Gaza, en raison des difficultés de communication sur le terrain. C'est ainsi que les premiers ateliers d'Écriture en Liberté voient le jour en janvier 2010.

Toujours portée par cette culture de la paix et de l'unité, Yanne Dimay souhaiterait installer d'autres ateliers afin de redonner la parole à ceux que la guerre ou une catastrophe naturelle ont meurtri.

Yanne Dimay



Ambai



Ambai, nom de plume de C.S. Lakshmi, est une femme de lettres, originaire du Tamil Nadu, au sud de l'Inde. Elle est née en 1944 à Coimbatore. Écrivain, traductrice, universitaire spécialisée dans l'étude des femmes et du féminisme. Mariée au cinéaste Vishnu Mathur elle vit à Mumbai.

o Dévouée dans l'étude des droits des femmes

o Féministe engagée

Ambai compose patiemment une œuvre d'une grande finesse littéraire, récompensée par de nombreux prix.

Elle publie son premier ouvrage, Nadimalai Charalilae en 1962 alors qu'elle était encore qu'une adolescente. Son œuvre a été récompensée plusieurs fois, en 2005 elle reçoit le prix Pudumaipiththan.

L'œuvre d'Ambai est une immense découverte, inédite en français.

Ambai est aujourd'hui à la tête de l'organisation SPARROW (Sound & Picture Archives for Research on Women)

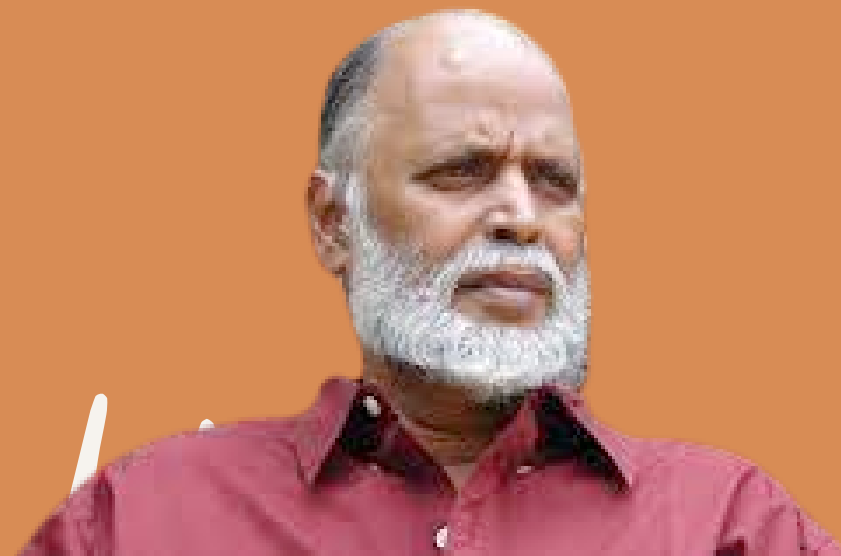
Pudhumaipithan



Pudhumaipithan (25 avril 1906 - 5 mai 1948), est l'un des écrivains tamouls les plus influents et les plus révolutionnaires.

Ses œuvres se caractérisent par une audacieuse critique des anomalies sociales, une approche moderne et une pensée progressiste. Les écrivains de son époque et les critiques trouvèrent difficile d'admettre ses vues, et son œuvre se vit confrontée à beaucoup d'hostilité et une très vive critique. L'homme comme l'œuvre ont fait l'objet de multiples analyses et de larges débats tout au long des années. Avec le temps sont venues non seulement l'acceptation et la reconnaissance, mais également un rang inégalé dans la fiction tamoule, en particulier dans le domaine des nouvelles.

Priyamvada N. Purushotham



Après des études de lettres, Priyamvada N. Purushottam devient actrice de théâtre, puis enseignante de français à l'Alliance française de Madras.

C'est par la poésie qu'elle aborde l'écriture littéraire.

The Purple Line (Journal d'une accoucheuse) a été finaliste du Bhatt First Book Award 2012, récompensant un premier roman indien.

Elle vit actuellement à Boston, Massachusetts.



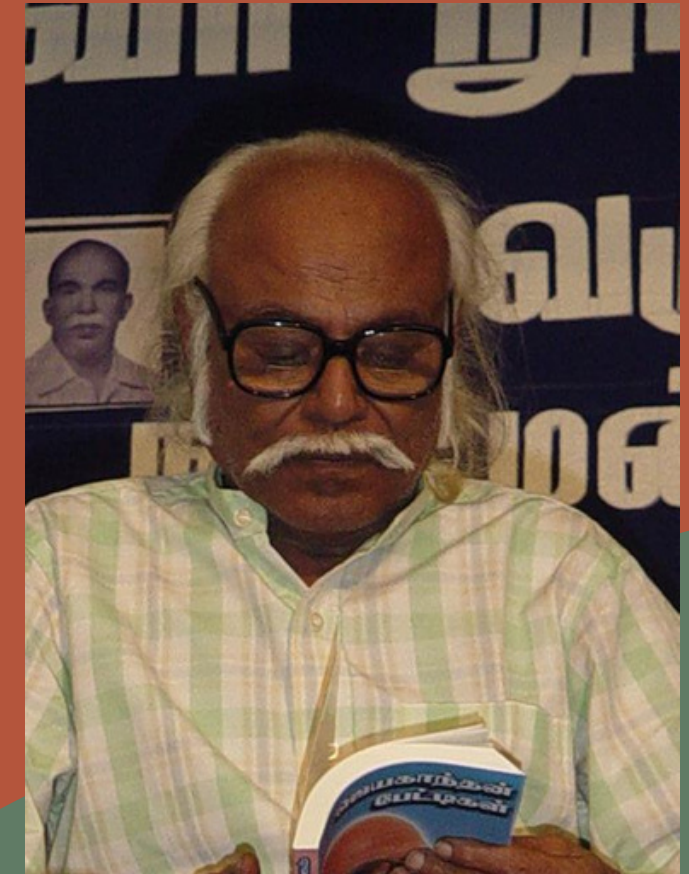
Jayakanthan


Jayakanthan est un écrivain tamoul, essayiste, journaliste, pamphlétaire, réalisateur de films et critique, né le 24 avril 1934 à Gondelour et mort le 8 avril 2015 à Chennai.

Jayakanthan est un écrivain reconnu malgré ses idées non conformistes. Ses romans relatent la vie des classes populaires.

En 2002, Jayakanthan reçoit le Prix Jnanpith. Il remporte également le prix de la Sahitya Akademi.

L'écrivain est décoré de la Padma Bhushan en 2009.

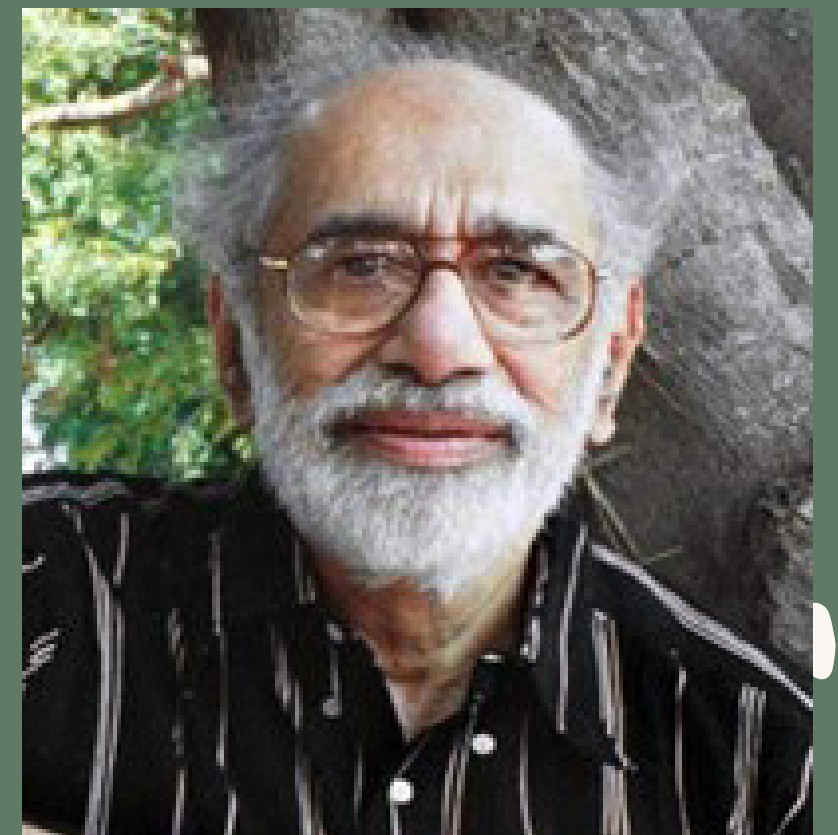




Sundara Ramaswamy (30 mai 1931 - 15 octobre 2005) était un romancier, poète et critique littéraire indien, considéré comme une figure prééminente de la littérature tamoule post-indépendance. Né en 1931 à Nagercoil, alors partie de l'état princier de Travancore, il a grandi à Kottayam et, plus tard, dans le centre de Travancore jusqu'à l'âge de huit ans, lorsque sa famille a déménagé à Nagercoil. Ses œuvres notables incluent Oru Puliyamarathin Kathai, J.J. Sila Kuripugal et Kuzhanthaigal, Pengal, Aangal. Figure incontournable de la littérature tamoule moderne, les traductions de ses romans et nouvelles lui ont valu une renommée internationale. Sundara Ramaswamy a été loué pour sa polyvalence, sa négociation habile de diverses formes littéraires: la poésie, la fiction courte et le roman.

Ramaswamy a commencé sa carrière littéraire en traduisant le roman malayalam de Thakazhi Sivasankara Pillai, Thottiyude Makan en tamoul. Ses premières nouvelles ont été publiées dans des revues littéraires progressistes comme Shanthi et Saraswati. Il a écrit plus de 80 nouvelles, 3 romans, un peu plus de 100 poèmes, ainsi que de nombreux essais et critiques. En 1987, Sundara Ramaswamy a lancé une revue littéraire, Kalachuvadu, qui s'est pliée après 8 numéros trimestriels et une dernière édition spéciale. Il a ensuite été relancé en 1994, par son fils Kannan Sundaram, sous une forme différente.

Sundara Ramaswamy



Prapanchan



Prapanchan (27 avril 1945 - 21 décembre 2018), est un écrivain et critique de Pondichéry. Prapanchan est né à Pondichéry et a fait sa scolarité au Petit Séminaire, Puducherry. Son nom de naissance était Vaidyalingam. Il a fréquenté le Karandhai College et a obtenu son diplôme de Tamil Vidwan. Il a commencé sa carrière comme enseignant tamoul à Thanjavur. Il a également travaillé comme journaliste à Kumudam, Ananda Vikatan et Kungumam. En 1961, il publie sa première nouvelle Enna ulagamada dans le magazine Bharani. Il a été influencé par le mouvement pour le respect de soi. Il avait publié 46 livres. En 1995, il a reçu le prix Sahitya Akademi tamoul pour son roman historique Vaanam Vasappadum (Le ciel sera à nous) se déroulant à l'époque d'Ananda Ranga Pillai. Ses œuvres ont été traduites en hindi, télougou, kannada, allemand, français, anglais et suédois. Sa pièce Muttai fait partie du programme de l'Université de Delhi et son recueil de nouvelles Netrru Manidhargal est un manuel dans de nombreux collèges. Le 21 décembre 2018, il est décédé d'une insuffisance respiratoire et de métastases tumorales.

Meena Kandasamy

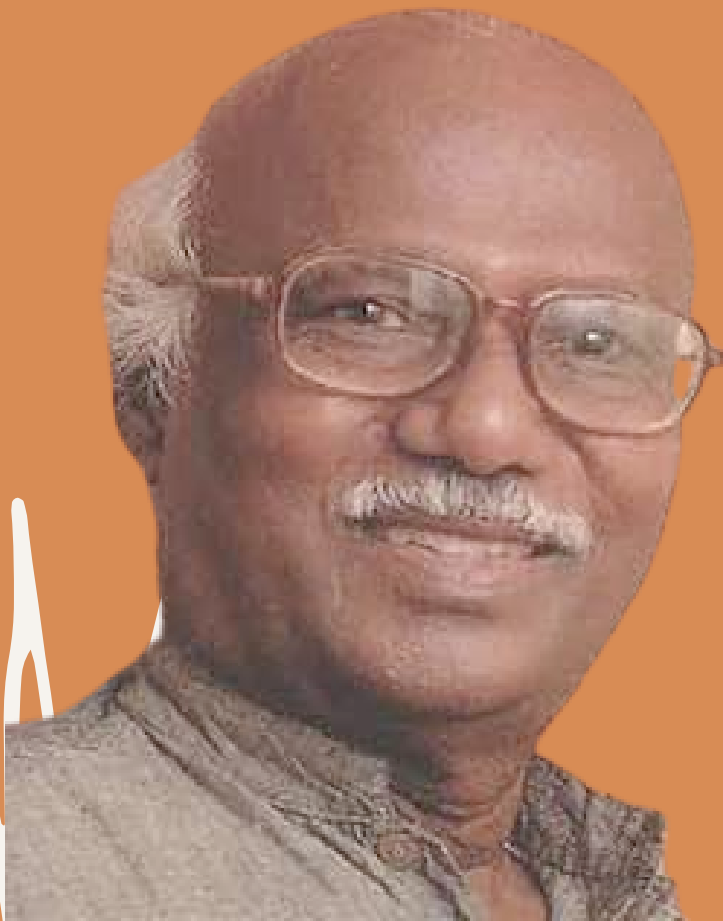


Ilavenil Meena Kandasamy (né en 1984) est une poète indienne ,
écrivaine de fiction, traductrice et activiste basé à Chennai, Tamil
Nadu, Inde. La plupart de ses travaux sont centrés sur le
féminisme et le mouvement anti-caste du milieu indien
contemporain. Elle a une présence influente et régulière sur les
réseaux sociaux

Docteur en philosophie, Meena Kandasamy est l'auteur de deux
recueils de poèmes salués par la critique.

La Colère de Kurathi Amman est son premier roman.

Sa. Kandasamy



Sa. Kandasamy (23 juillet 1940 - 31 juillet 2020) était un romancier et réalisateur de documentaires de Mayiladuthurai dans l'état indien du Tamil Nadu. Il a remporté le prix Sahitya Akademi en tamoul pour son roman Vicharanai Commission en 1998. Kandasamy est né le 23 juillet 1940 à Mayiladuthurai, dans l'État indien du Tamil Nadu. Après avoir étudié à l'école Singaram Pillai, il a travaillé au Chennai Port Trust et à la Food Corporation of India.

Kandasamy a rejoint un groupe d'écrivains qui comprenait l'écrivain S. Ramakrishnan et l'artiste R.B. Baskaran. Ils ont brièvement publié un magazine littéraire, Ka Sa Da Tha Pa Ra.

Le premier roman de Kandasamy fut Saayavanam Puthinam, publié en 1968. Il fut inclus par le National Book Trust comme l'un des chefs-d'œuvre modernes de la littérature indienne. Saayavanam est l'un des premiers exemples de littérature axée sur les préoccupations écologiques en Inde et se concentre sur les défrichements forestiers et le développement industriel au Tamil Nadu.

Il a publié sept romans et plusieurs recueils de nouvelles, en tamoul. Un des romans de Kandasamy, Tholaindu ponavargal a été adapté pour la télévision. En plus de la fiction, Kandasamy a écrit plusieurs articles de critique, se concentrant sur les arts visuels et l'écriture au Tamil Nadu, ainsi que l'introduction d'une série de biographies tamoules publiées par la Sahitya Akademi.

Thi. Janakiraman



T. Janakiraman (28 février 1921 - 18 novembre 1982) est un écrivain tamoul du Tamil Nadu, en Inde. Il est l'une des figures majeures de la fiction tamoule du XXe siècle. Il est né dans une famille tamoule brahmane (Iyer) de la présidence de Madras en 1921. Il a travaillé comme fonctionnaire. Son écriture comprenait des comptes rendus de ses voyages au Japon et en Crimée. Ses romans les plus connus sont Mogamul, Sembaruthi et Amma Vandhaal. Ces romans ont des sentiments féminins intégrés dans leurs sujets. Bien que l'histoire tourne autour de sentiments délicats. Ses nouvelles telles que "Langdadevi" (un cheval boiteux) et "Mulmudi" (Couronne d'épines) suivent le même style.

Vaikom Muhammad Basheer

Vaikom Muhammad Basheer (1908-1994) est né au Kerala. Il s'échappe de chez ses parents afin de participer au mouvement de lutte pour l'Indépendance de l'Inde. Il connaît la prison pour ses positions et activités politiques, puis passe de nombreuses années à voyager à travers toute l'Inde. Son existence a suivi de près la trajectoire mouvementée de son pays en chemin vers l'Indépendance. Le gouvernement indien lui a attribué le prestigieux prix Padma Shri en 1982.

« Ce baroudeur mystique, qui a connu autant de vies que Shiva compte de bras (il fut tour à tour mendiant, ascète hindou, puis soufi, magicien et astrologue, professeur d'anglais, propriétaire d'une échoppe de thé, journaliste militant et prisonnier politique et pharmacien ayurvédique) sait se muer en conteur plein de verve. Il en a la sagesse et le sens du merveilleux, l'optimisme, et la malice aussi. »

Le Figaro littéraire



Anjana Appachana



Originnaire du sud de l'Inde, dans l'État du Kodagu, Anjana Appachana partage sa vie entre l'Arizona et Delhi. Avec MES SEULS DIEUX, elle poursuit une investigation quasi sociologique de l'imaginaire indien, en y ajoutant cette ampleur intimiste, frémissante de nuances, qui nous rend si proches ses petites filles inquiétées par le drame familial et ses jeunes femmes désemparées par la secrète violence institutionnelle sous les dehors lénifiants des fêtes et des rituels »

o Dénonciation des drames subis par les filles et femmes indiennes

En rupture avec la respectabilité et les conventions, Anjana Appachana place le lecteur au cœur même de la sensibilité féminine indienne.

Vient de paraître, chez Zulma : L'ANNÉE DES SECRETS. Ainsi que la réédition (poche) de MES SEULS DIEUX.

Rabindranath Tagore



Poète, romancier, dramaturge, philosophe, compositeur, peintre, Rabindranath Tagore (1861-1941) s'est engagé toute sa vie pour la reconnaissance des droits universels des peuples et des individus. Il a reçu le prix Nobel de littérature en 1913. Déjà parus chez Zulma : Quatre chapitres, Chârulâta et Kumudini.

Tagore est un non-conformiste et un pragmatique. Il fait parti des voix qui se sont élevées contre le Raj Britannique, il soutient comme Gandhi le mouvement pour l'indépendance de l'Inde.

Sa vie est tragique, il perd quasiment toute sa famille et est profondément affligé par le déclin du Bengale mais ses œuvres lui survivent, sous la forme de poésies, romans, pièces, essais et peintures ainsi que l'institution qu'il a fondée à Shantiniketan, l'Université de Visva-Bharati.

Tagore a écrit des romans, des nouvelles, des chansons, des drames dansés ainsi que des essais sur des sujets politiques et privés. Il fut également un réformateur culturel et un polymathe qui modernisera l'art bengali en rejetant les restrictions qui le liaient aux formes indiennes classiques.

Kichenasamy Madavane



Ancien élève du lycée français de Pondichéry, auteur d'une thèse de doctorat sur Le théâtre d'Ionesco : la mort en représentation, il a enseigné les littératures francophones de l'Océan Indien et le théâtre à l'université Jawaharlal-Nehru de New Delhi. Il a assumé plusieurs fois le mandat de Directeur du Centre d'Études Françaises et Francophones de JNU. Ses champs d'intérêt sont les littératures francophones de la diaspora indienne, le théâtre et le cinéma. Il a beaucoup travaillé sur l'hindouisme populaire et la marche sur le feu à Pondichéry. Il est le fondateur en 1982 d'une troupe de théâtre appelée Chingari, qui joue principalement en hindi et en anglais. Dans le cadre du programme de la Commission Européenne d'Erasmus Mundus, Madavane a été invité en 2011, pour donner des cours de théâtre et animer des ateliers sur le jeu dans les universités suivantes : Université Libre de Bruxelles (Belgique), Université de Nice (France), Université Goethe, Francfort (Allemagne) et Université Paris 8, Saint Denis.

En 2012, l'Association FILBLEUES de Lomé (Togo) a invité Prof. K. Madavane pour animer un atelier de jeu théâtral au Festival littéraire : « Plumes Francophones » dans le cadre du thème : « Littératures et théâtres du monde francophone

Shashi Deshpande



Shashi Deshpande est née en 1938 dans l'état de Karnataka, c'est une romancière indienne écrivant en langue anglaise. Elle est la deuxième fille d'un dramaturge et écrivain. Elle effectue ses études à Bombay et Bangalore, en économie et en droit. A Bombay, elle étudie le journalisme à la Vidya Bhavan et travaille pendant quelques mois comme journaliste pour le magazine Onlooker.

Shashi Deshpande s'intéresse de très près à la situation des femmes et de la famille indienne.

- o Elle dénonce l'inaction et le silence de l'Académie de Sahitya sur le meurtre par une organisation hindouiste radicale
- o Elle est très impliquée dans la lutte contre l'extrémisme hindou
- o Elle dénonce la violence causée par la partition indo-pakistanaise
- o Elle dénonce la condition féminine dans les classes moyennes indiennes



Bama

Bama est une écrivaine indienne de langue tamoule née en 1958. Elle est l'une des représentantes de la littérature dalit, un mouvement littéraire apparu en Inde à la moitié du XX^e siècle.

- o Dénonciation de la condition de vie des indiens à cause des castes
- o Elle traite la condition des femmes dalits dans son 2^e roman.

Elle est membre de la communauté dalit (les « intouchables »), est de religion chrétienne et se prénomme Faustina. Elle se forme au métier d'institutrice avant de devenir religieuse à l'âge de 26 ans dans l'espoir d'enseigner aux plus démunis. C'est malheureusement qu'elle se retrouve affectée dans une école élitiste, déçue, elle quitte les ordres au bout de 7 ans. A sa sortie elle se réfugie dans l'écriture et en 6 mois elle écrit son premier roman, Karukku, un récit autobiographique.



ANTONYTHASAN JESUTHASAN



Antonythasan est un écrivain et acteur tamoul né en 1967 au Sri Lanka. Après avoir été à Hong Kong et en Thaïlande, il décide venir en France en 1993 où il obtient un asile politique.

Ce n'est qu'à la fin des années 90 qu'il se met à la littérature sous le pseudonyme de Shobasakthi. Ses œuvres littéraires sont partiellement traduites en français et en anglais. Il est actuellement auteur de 4 romans, plusieurs recueils de nouvelles et de nombreux essais, pièces de théâtre et scénario.

En 2011 il tourne pour la première fois dans un film tamoul, Sengadal. En 2015 il tient le rôle principal dans le film de Jacques Audiard, Dheepan. Ce film obtiendra une palme d'or au Festival de Cannes 2015. Son rôle à caractère autobiographique lui vaudra une nomination au César du meilleur acteur en 2016.

R. K. Narayan

R. K. Narayan, né Rasipuram Krishnaswami Narayanaswami le 10 octobre 1906 à Madras, dans le Sud de l'Inde et mort dans la même ville le 13 mai 2001, est un écrivain indien de langue anglaise.

Disparu voilà bientôt deux décennies, R. K. Narayan (1906-2001) est une voix majeure de la littérature universelle du XXe siècle.

« Narayan m'a offert une seconde patrie. Sans lui, je n'aurais jamais su ce qu'être Indien veut dire. »

Graham Greene

